

частности, заставляет искать резервы воспитательного воздействия на подрастающее поколение. Нам представляется, что одним из таких резервов может быть ориентация на культуру страны изучаемого языка, на страноведческие особенности в общении на этом языке.

Следовательно, лингвострановедческий подход к изучению иностранного языка не только мотивирует учебно-познавательную деятельность учащихся, но и способствует осознанию общечеловеческих ценностей.

### **Литература**

1. Кошук С.М. Лингвострановедческий подход при обучении французскому языку в младших классах // ИЯШ, 1997, №2.
2. Крупко А.Г. Лингвострановедческий подход в обучении французскому языку как фактор развивающего обучения // ИЯШ, 1990, №6.
3. Перхавка Н.Е. Использование лингвострановедческих материалов в процессе преподавания французского языка за рубежом // ИЯШ, 1992, №1.

## **Особенности компьютерного диалога при обучении орфографии (5-7 классы)**

*Г. И. Пашкова  
Россия, Белгород, БелГУ*

Наши компьютерные программы по орфографии (программисты А. Н. Суслов, А. Н. Дячук, А. Корнаухов) состоят из трех автономных модулей:

*Первый модуль* (демонстрационно-тренировочный) включает четыре элемента, отражающих работу по изучению орфографического правила.

I часть — подготовка к изучению орфографического правила.

II часть — работа над орфографическим правилом.

III часть — обозначение изученной орфограммы в соответствии с формулировкой правила.

IV часть — первичное закрепление изученного правила.

[Данный модуль — приложение к 1-й главе пособия (Алгазина, Ларских, Пашкова, Фитковская, 1996)].

*Второй модуль* (тренировочный) включает два элемента:

V часть — тренировочные задания, направленные на повторение формулировки орфографического правила, порядка орфографического разбора, образца письменного орфографического разбора.

VI часть — тренировочные задания и упражнения, направленные на формирование прочных орфографических умений и навыков.

*Третий модуль* (контрольный — VII элемент) — итоговый контроль за уровнем сформированности орфографических навыков по теме, контроль за сформированностью умений дифференцировать орфографические правила с одним и тем же опознавательным признаком орфограммы, разграничивать взаимосмешиваемые написания.

При составлении сценариев данных программ мы использовали наиболее адекватные процессу обучения орфографии виды компьютерного диалога.

Компьютерный диалог — форма опосредованной человеческой коммуникации, так как получение информации происходит через опосредующий «аппарат» — компьютер.

Вовлечь какие-то фрагменты знаний в сферу активного общения с машиной можно лишь при условии определенной их формализации. Разработчик обучающих программ вынужден заранее проецировать содержание диалога, ситуацию, в которой он может вестись, и системы реакций в ответ на его общение.

В наших комбинированных программах (программисты А.Н.Суслов, А.Н. Дячук, А. Корнаухов) при обучении орфографии используются два основных вида диалога: открытый и закрытый.

Открытый диалог учитывает самостоятельные действия ученика с клавиатурой. С одной стороны, это повышает образовательную ценность вопроса, хотя значительно и усложняет автоматизацию обработки результатов. Открытые вопросы могут быть разными: на вставку пропущенных букв в соответствии с правилом; на подбор опорных слов; на замену одних грамматических форм другими; на выделение значимых частей слова; на постановку ударения; на подчеркивание орфограммы и условия ее выбора; на указание главных и зависимых слов.

#### **Задание.**

- Обозначьте изученную орфограмму, руководствуясь орфографическим правилом. Вставьте пропущенную букву.

*Ш...стой ряд, ж...стяной бидон, пос...деть на стуле, ц...нтральное отопление, посв...тить рассказ сыну, сп...сательный круг.*  
[Схема орфографического разбора предьявляется компьютером].

#### **Задание.**

- В скобках укажите проверочные слова.

- Вставьте пропущенные буквы.

*Рыжая ( ) л...са, ( ) зап...вать лекарство, железный ( ) б...чок, дремучие ( ) л...са, ( ) пос...деть от горя, ( ) зап...вать песню, лечь на ( ) б...чок, ( ) по-*

с... деть на крыльце, ( ) отв...рять картофель, ( ) отв...рять дверь, ( ) сп...ши упражнение, ( ) сп...ши в школу.

Сегодня очевидно, что не все ответы ученика доступны компьютеру. Этот недостаток можно компенсировать постановкой вопросов, которые предполагают работу в закрытом и ограниченно-закрытом режимах диалога.

**Закрытый диалог** — это диалог, при котором предлагается несколько вариантов ответа, причем правильным может быть как один ответ, так и несколько ответов. Закрытые вопросы проще поддаются автоматизированной обработке. Можно выделить два характерных типа закрытых вопросов: альтернативный и многоальтернативный.

Альтернативные вопросы требуют выбора одного правильного ответа из нескольких предлагаемых вариантов. Например:

**Задание.**

- В слове необходимо вставить букву Ъ?

да нет

ноч(?), проч(?), мяч(?), замуж(?)

**Задание.**

- Укажите, под каким номером дан правильный образец письменного орфографического разбора.

1) птенцы испуганы

2) птенцы испуганы (прич.)

3) птенцы испуганы (крат, страд, прич., прош. вр.)

4) птенцы испуганны (крат, страд, прич.)

Многоальтернативные вопросы также являются разновидностью закрытого диалога, но правильными могут быть несколько ответов.

**Задание.**

- Подчеркните орфограмму «Гласная е после шипящих в окончаниях глаголов под ударением».

*Ивушка, ивушка зеленая моя!*

*Что же ты, ивушка, не зелена стоишь?*

*Или те, ивушку, солнышком печет!*

*Солнышком печет, частым дождичком сечет,*

*Под корешок ключева вода течет?*

*(Из русской народной песни)*

**Задание.**

-Подчеркните слова с приставками на з, с.

*Восход солнца, воздушный поток, возглавить колонну, восклицательный знак, возгорится пламя, воспитанник суворовского училища.*

Принципиально важным нам представляется следующее.

Некоторые акты открытого диалога могут быть решены в режиме закрытого диалога. Например, определить часть речи, склонение существительного, спряжение глагола. Причем, в данном случае зрительный фактор не играет никакой роли.

Если же ученику надо вставить пропущенную букву, то он ее вставляет (набирает на клавиатуре) в соответствии с правилом.

Диалог, при котором информация ограничивается количеством отдельных компонентов (обучаемый «конструирует» ответ из отдельных блоков), мы назовем «ограниченно-закрытым». Примеры ограниченно-закрытых диалогов:

### **Задание.**

- Восстановите последовательность обозначения в слове орфограммы «Безударные гласные корня, проверяемые ударением».

*Выделите корень.*

Измените слово или подберите родственное слово. Поставьте ударение.

Напишите букву **п** над проверяемым безударным гласным. Поставьте ударение в проверочном слове.

*Выделите корень в проверочном слове.*

*Подчеркните орфограмму одной чертой.*

*Вставьте пропущенную букву.*

[Ученик цифрами указывает последовательность обозначения в слове орфограммы, в результате чего выстраивается схема орфографического разбора].

### **Задание.**

- Соотнесите глагол и его лексическое значение.

- |  |                   |
|--|-------------------|
| 1. Быть крайне недовольным, возмущаться.                           | (не)волить        |
| 2. Сомневаться, колебаться из-за невозможности понять, в чем дело. | (не)домогать      |
| 3. Почувствовать неприязнь (враждебность) к кому(чему)-нибудь      | (не)здоровиться   |
| 4. Принуждать, заставлять делать что-нибудь.                       | (не)взлюбить      |
| 5. Чувствовать себя нездоровым.                                    | (не)истовствовать |
| 6. Питать ненависть к кому (чему)-нибудь                           | (не)годовать      |
| 7. Чувствовать недоумение  | (не)доумевать     |
| 8. Буйствовать, бушевать, неистовствовать                          | (не)навидеть      |

Педагогическому общению категорически противопоказана безадресность и «условная» адресность речевого действия. Так как компьютер имитирует

действия преподавателя, то обязателен прием обращения к ученику на «Вы», глагол повелительного наклонения только в форме множественного числа. Компьютер использует также этикетные формулы («здравствуйте», «до свидания» и т.д.).

Проблема анализа ответа учащегося является одной из важных и в методике преподавания русского языка.

В учебных программах используются следующие виды анализа ответов:

- ответ ученика сравнивается с правильным ответом, который предъявляет компьютер;
- сообщение анализируется с точки зрения «правильно» или «неправильно»;
- множественный выбор, когда ученик должен выбрать ответ из предложенных вариантов;
- псевдоанализ, при котором компьютер как бы игнорирует ответ ученика и ведет обучающий диалог только в определенном направлении, предусмотренном обучающим алгоритмом.

Компьютерные программы в результате анализа реагируют на сообщение ученика следующими способами:

- графически, с помощью световых эффектов;
- путем блокировки ввода неправильного ответа;
- в виде словесных реплик на экране: «Молодец», «Правильно», «Ошибка! Попробуйте еще раз». Если ошибка повторяется второй раз, реакция другая: «Опять ошибка. Посмотрите правильный ответ».

В соответствии со сформулированным нами принципом превентивности (упреждения) ошибок (Пашкова, 2002) компьютерные программы построены так, чтобы ошибочное написание на экране не появлялось. Машина подчеркивает то место, где была допущена ошибка, и дает необходимую справку. Обучение ориентирует на запоминание только правильных зрительных образов слов.

Например: По речке (сущ., 1 скл., на а, Д.)

Машина указывает также количество ошибок и ставит оценку (норма оценки сообщается по пятибалльной шкале).

Диалоговое взаимодействие моделирует совместную деятельность учителя и учащихся на всех этапах обучения, в том числе при решении учебных задач.

Компьютерный диалог позволяет воедино соединить процессы изучения, закрепления и контроля усвоения учебного материала, которые при традиционном обучении чаще всего оказываются искусственно разорванными.

## Литература

1. Дидактические материалы с компьютерной поддержкой: Пособие для учащихся 5-7 кл. / Н.Н. Алгазина, З.П. Ларских, Г. И. Пашкова, Е. И. Фитковская; Под ред. Н. Н. Алгазиной. М.: Просвещение, 1996. - 176 с.
2. Пашкова Г.И. Организация самостоятельной работы по орфографии с использованием компьютерных технологий (5-7 классы): Монография. М.: Белгород, 2002. 172 с.

## Лексико-грамматическая характеристика русских возвратных глаголов в учебных целях

Л.Г. Петрова, В.Х. Карасева  
Россия, Белгород, БкГГУ

В современном русском языке возвратные глаголы представляют в целом неоднородный в плане семантики подкласс глагольной лексики, который «морфемно характеризуется лишь во всей совокупности — в противопоставлении невозвратным глаголам» (А.В. Бондарко, 1976: с.34) и отличается от других подклассов «семантической нестандартностью при стандартности форм» (Милославский, 1981: с. 182).

В русском языке для выражения возвратности используется постфикс *-ся*. По своему происхождению постфикс *-ся* возвратных глаголов связан с возвратным местоимением: как известно, он возник из формы винительного падежа возвратного местоимения. В процессе длительного исторического развития «местоименное» происхождение сглаживалось, претерпевало различные семантические изменения, сохраняя при этом грамматическую основу — невозможность сочетания с прямым объектом. В современном русском языке постфикс *-ся* не равен по значению возвратному местоимению *себя*, например: *встречаться* — *встречать себя*, *сопровождаться* — *сопровождать себя*, *находиться* — *находить себя* и т.п. Среди возвратных глаголов есть лишь небольшое количество таких, которые синонимичны невозвратному глаголу с дополнением *себя*, например: *одеваться* — *одевать себя*, *избавиться* — *избавить себя*, *отравиться* — *отравить себя* и др. Таким образом, закрепление термина «возвратность» за глаголами с постфиксом *-ся* оправдано исторически, но не совсем соответствует современному состоянию возвратных глаголов, поскольку значение возвратности действия, обычно понимаемое как «себя», «себе», «для себя», «друг друга», во многих случаях воспринимается